

**T Phone**  
5G Mobile Phone

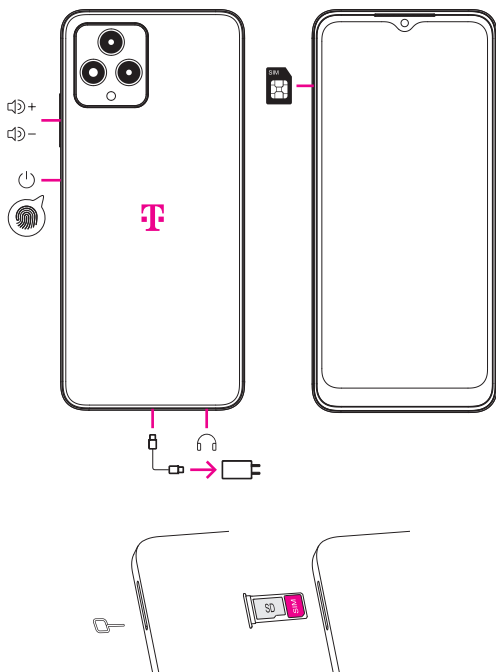


**Quick Start Guide**



# Contents

Crnogorski.....	4
Čeština.....	10
Deutsch.....	16
English.....	23
Hrvatski.....	30
Magyar.....	36
Македонски.....	42
Polski.....	48
Română.....	54
Slovenčina.....	60



Pogledajte Priručnik za korisnike na adresi  
<https://www.telekom.me/tphone>

## Bezbjednost i upotreba

Preporučujemo da pažljivo pročitate ovo poglavlje prije korištenja ovog mobilnog uređaja. Proizvođač se odriče bilo kakve odgovornosti za štetu koja je mogla nastati kao posljedica nepravilne upotrebe ili upotrebe suprotne uputstvima iz ovog priručnika.

Ne dopustite da vaš mobilni uređaj bude izložen nepovoljnim vremenskim ili uslovima u životnoj sredini (vlaga, vlažan vazduh, kiša, prodor tečnosti, prašine, morskog vazduha, itd.). Opseg radne temperature koji preporučuje proizvođač je 0 °C (32 °F) do +50 °C (122 °F).

Koristite samo baterije, punjače i dodatnu opremu koje preporučuje proizvođač uređaja i njegova povezana lica i koji su kompatibilni sa vašim modelom mobilnog uređaja. Proizvođač uređaja i njegova povezana lica odriču se odgovornosti za štetu koja je nastala korištenjem drugih punjača ili baterija.

Provjerite lokalne zakone i propise koji su na snazi u mjestu gdje živite kako biste saznali koji je najbolji način za odlaganje vašeg mobilnog uređaja.



### Zaštite svoj sluh

Kako biste spriječili eventualno oštećenje sluha, ne slušajte na visokim nivoima jačine zvuka u dužem vremenskom periodu. Budite oprezni dok držite svoj uređaj blizu uva kada koristite zvučnik.

Kako bismo vam omogućili bolji pristup ovim važnim informacijama, ovim materijalima se može pristupiti iz menija za podešavanja na vašem telefonu. Pogledajte ove materijale prije korištenja svog mobilnog uređaja. Kako biste pristupili ovim materijalima na vašem mobilnom uređaju, prevucite nagore na početnom ekranu i dodirnite **Podešavanja > O telefonu > Pravne informacije** i izaberite temu.



Na vašem uređaju postoji radio odašiljač i prijemnik. Dizajniran je i proizveden tako da ne prekoračuje ograničenja za izlaganje radio frekvenciji (RF) koje je odredio CONFORMITE EUROPEENNE (CE). Ograničenja za izlaganje RF koje je odredio CE za bežične mobilne uređaje koriste mjernu jedinicu koja se zove specifična stopa apsorpcije (SAR), koja predstavlja mjeru za količinu RF energije koju apsorbira tijelo tokom korištenja mobilnog uređaja. CE ograničenje za javno izlaganje mobilnim telefonima je nivo SAR od 1,6 vata po kilogramu (1,6W/kg).

Ovaj uređaj ispunjava CE ograničenja za izlaganje radijaciji koja su određena za nekontrolisanu okolinu. Kako bi se obezbijedilo poštovanje smjernica o izlaganju RF, uređaj se mora koristiti najmanje 15 mm od tijela.

Da biste vidjeli dodatne SAR informacije na svom telefonu, prevucite nagore na početnom ekranu **> Podešavanja > O telefonu > Pravne informacije > Izlaganje RF**.

## Baterija i dodatna oprema

CG

Preduzmite sljedeće mjere predostrožnosti za korištenje baterije:

- Ne pokušavajte otvoriti bateriju (zbog rizika od otrovnih isparenja i opekotina).
- Ne bušite, rastavljajte ili izazivajte kratak spoj u bateriji.
- Nemojte spaljivati ili odlagati iskorištenu bateriju u kućno smeće niti je čuvati na temperaturama iznad 60 °C.
- Nemojte rastavljati ili otvarati, drobiti, savijati ili deformisati, bušiti ili sjeći.
- Nemojte modifikovati ili prepravljati, pokušavati da ubacite strane predmete u bateriju, potapati je ili je izlagati vodi ili drugim tečnostima, izlagati vatri, eksploziji ili drugim opasnostima.

Proizvodi na kojima postoji simbol ispod moraju se odnijeti na mjesta za prikupljanje po isteku njihovog radnog vijeka:



- Opštinski centri za odlaganje otpada sa posebnim kantama za ovu vrstu opreme.
- Kante za prikupljanje na mjestima prodaje.



### EU izjava o usaglašenosti

Ovim putem se izjavljuje da je radio oprema vrste T Phone/T Phone Pro usklađena sa direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<https://www.tccm.cz/tphonefaq>



### Licence

CG

Oznake u vidu riječi i logotipa Bluetooth® vlasništvo su kompanije Bluetooth SIG, Inc. i svako korištenje tih oznaka od strane proizvođača uređaja i njegovih povezanih lica je pod licencom. Ostali zaštitni znaci i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.



Logotip Wi-Fi je sertifikaciona oznaka Wi-Fi Alijanse.

## Ograničena garancija

### Ograničenja garancije

Garancija pokriva pojavu nedostataka u materijalu i izradi, što je predmet izuzetaka i ograničenja kako je definisano u uslovima garancije. Garancija se primjenjuje od datuma originalne kupovine u maloprodaji i traje 24 mjeseca za telefone, 6 mjeseci za baterije i dodatnu opremu.

### Napomena:

Vodite računa da prilikom izvođenja radova na proizvodu imate važeći račun i garantni list. Prilikom vraćanja ili zamjene proizvoda, takođe je potrebno i kompletno pakovanje.

### Izuzeci i ograničenja

Ova garancija ne važi u slučaju jedne od sljedećih okolnosti:

- Nemate važeći račun i garantni list;
- Uobičajeno habanje opreme;
- Ogrebotine i oštećenja na plastičnoj površini i svim drugim spoljašnjim dijelovima koja su nastala usljed normalne upotrebe od strane korisnika;
- Oštećenja nastala pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom ili nezgodama;



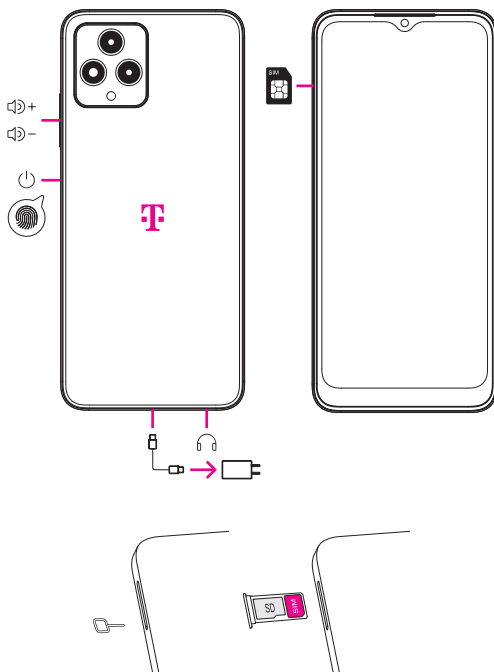
- Neovlašteno rastavljanje, popravljanje ili izvođenje modifikacija;
- Nepravilno testiranje, rukovanje ili održavanje;
- Pogrešno povezivanje, priključivanje telefona na pogrešan punjač ili sa drugom dodatnom opremom koja ne odgovara proizvodu;
- Prosipanje hrane ili tečnosti, korozija, rđa ili korištenje neodgovarajućeg napona;
- Oštećenja nastala zbog prirodnih nepogoda kao što su tajfun, poplava, zemljotres.

### **Servisna politika**

Za više pojedinosti o servisnoj politici za proizvod, posjetite službenu internet stranicu: Privatni korisnici: 1500 / Poslovni korisnici: 1515 kako biste kontaktirali tehničku podršku.

Servis tokom garantnog perioda za ovaj proizvod može biti ograničen na zemlju/region gdje je proizvod kupljen.

Pogledajte cijelu ograničenu garanciju na <https://www.telekom.me/tphone>



Kompletní uživatelská příručka je k dispozici na adrese  
[www.t-mobile.cz/tphone](http://www.t-mobile.cz/tphone)

## Bezpečnost a používání

Doporučujeme vám, abyste si před použitím vašeho mobilního zařízení pozorně přečetli tuto kapitolu. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození, které může vzniknout v důsledku nesprávného používání nebo používání v rozporu se zde uvedenými pokyny.

Nevystavujte vaše mobilní zařízení nepříznivým povětrnostním a okolním podmínkám (vlhkost, déšť, vniknutí tekutin, prach, mořský vzduch apod.). Rozsah provozních teplot doporučený výrobcem je 0 °C (32 °F) až +50 °C (122 °F).

Používejte pouze baterie, nabíječky baterií a příslušenství doporučené výrobcem zařízení a jeho partnery, kompatibilní s modelem vašeho mobilního zařízení. Výrobce zařízení a jeho partneři nenesou žádnou odpovědnost za poškození způsobené použitím jiných nabíječek nebo baterií.

Při likvidaci vašeho mobilního zařízení postupujte prosím podle místních zákonů a předpisů platných ve vaší jurisdikci.



### Ochrana sluchu

Aby nedošlo k poškození sluchu, neposlouchejte dlouhodobě zvuk s vysokou hlasitostí. Při používání vašeho zařízení blízko ucha během doby, kdy je zapnutý reproduktor, buďte opatrní.

Za účelem zajištění lepšího přístupu k těmto důležitým informacím jsou tyto materiály k dispozici v menu nastavení vašeho telefonu. Před použitím vašeho mobilního zařízení si tyto materiály prosím prostudujte. Pro otevření těchto materiálů ve vašem mobilním zařízení přejeďte na domovské obrazovce prstem nahoru a klepněte na **Nastavení > Informace o telefonu > Právní informace**, a vyberte téma.



Vaše zařízení obsahuje rádiový vysílač a přijímač. Je navrženo a vyrobeno tak, aby nepřekračovalo limity pro rádiovou frekvenci (RF) stanovené CONFORMITE EUROPEENNE (CE). Limity pro vystavení osob RF záření stanovené CE pro bezdrátová mobilní zařízení používají měřicí jednotku nazývanou Specifická míra absorpce (SAR), která představuje množství RF energie absorbované tělem během používání mobilního zařízení. Limit CE pro vystavení osob záření z mobilních telefonů je SAR o úrovni 1,6 Wattů na kilogram (1,6 W/kg).

Toto zařízení splňuje limity CE pro vystavení osob záření stanovené pro neřízené prostředí. Pro zajištění kompatibility se směrnicemi pro vystavení RF záření musí být toto zařízení používáno ve vzdálenosti minimálně 15 mm od těla.

Pro zobrazení doplňujících informací o SAR ve vašem telefonu přejeďte na domovské obrazovce prstem nahoru a vyberte **> Nastavení > Informace o telefonu > Právní informace > Vystavení RF záření**.

## Baterie a příslušenství

CZ

Dodržujte následující bezpečnostní opatření pro používání baterií:

- Nepokoušejte se baterii otevírat (hrozí nebezpečí jedovatých výparů a popálení).
- Baterii nepropichujte, nerozebírejte a nezkratujte.
- Nevyhazujte vyřazenou baterii do ohně nebo domácího odpadu, a neskladujte ji při teplotách nad 60 °C.
- Baterii nerozebírejte, neotevírejte, nemačkejte, neohýbejte, nedeformujte, nepropichujte a neodlamujte.
- Baterii neupravujte ani nepředělávejte, nestrkejte do ní cizí předměty, neponořujte ji do vody nebo jiných kapalin, ani ji nevystavujte jejich účinkům, dále nevystavujte baterii ohni a chraňte baterii před nebezpečím výbuchu a dalšími riziky.

Produkty označené níže uvedeným symbolem je nutno po skončení jejich životnosti odnést do sběrného dvora:



- Městské sběrné dvory se speciálními kontejnery pro tato zařízení.
- Sběrné kontejnery u prodejců.



### Prohlášení o shodě pro EU

Tímto prohlašujeme, že toto rádiové zařízení typu T Phone / T Phone Pro vyhovuje požadavkům směrnice 2014/53/EU. Celý text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.tccm.cz/tphonefaqs>



### Licence

CZ

Slovní označení a loga Bluetooth® jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto značek výrobcem zařízení a jeho partnery podléhá přidělení licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.



Logo Wi-Fi je certifikační značkou sdružení Wi-Fi Alliance.

## Omezená záruka

### Omezení záruky

Tato záruka pokrývá výskyt vad materiálu a výrobního zpracování, přičemž podléhá výjimkám a omezením definovaným v záručních podmínkách. Záruka je platná ode dne zakoupení po dobu následujících 24 měsíců pro telefon a příslušenství a 6 měsíců pro kapacitu baterie.

### Výjimky a omezení

Tato záruka pozbývá platnosti v případě, že nastane některá z následujících okolností:

- Běžné opotřebení (u baterií mobilních telefonů zejména ztráta capacity)
- Běžné opotřebení, či opotřebení krytu nebo klávesnice telefonu běžným používáním)
- Poškrábání nebo poškození plastového povrchu a všech dalších vnějších dílů, způsobené běžným používáním;
- Poškození způsobené nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí nebo nehodou;
- Provedení neoprávněné demontáže, opravy nebo úpravy;
- Nesprávné testování, ovládání nebo údržba;

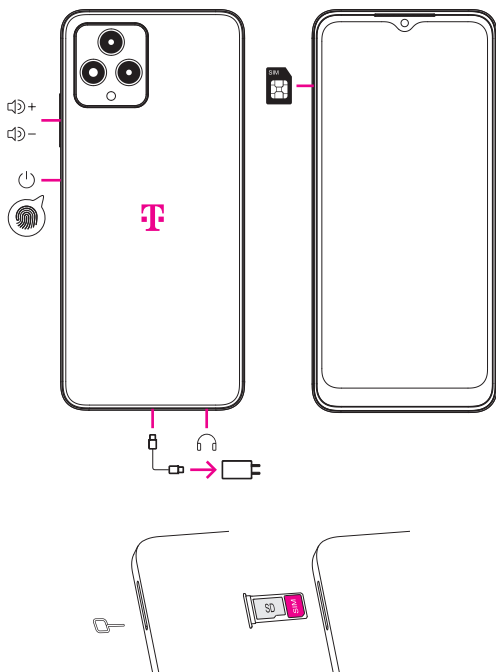
- Nesprávné připojení a připojení telefonu k nesprávné nabíječce nebo jinému příslušenství, nevhodnému pro tento produkt;
- Vniknutí potravin nebo tekutin, rozleptání, koroze nebo použití nesprávného napětí;
- Poškození způsobené přírodními katastrofami, jako je například tajfun, povodeň a zemětřesení .
- Zásady zákaznického servisu.

Podrobné informace o zásadách servisu pro tento produkt najdete na oficiálních webových stránkách: [www.t-mobile.cz/tphone](http://www.t-mobile.cz/tphone).

Záruční servis pro tento produkt může být omezen na zemi/region zakoupení produktu.

T-Mobile Czech Republic a.s. záruční listy k produktům nevydává.

Kompletní omezená záruka je k dispozici na adrese  
<https://www.t-mobile.cz/podpora/reklamace>



Das vollständige Benutzerhandbuch finden Sie auf:  
<https://www.magenta.at/tphone>



## Sicherheit und Verwendung

Wir empfehlen, dieses Kapitel sorgfältig zu lesen, bevor Sie Ihr Mobilgerät benutzen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen oder nicht den Anweisungen entsprechenden Gebrauch entstehen.

Setzen Sie Ihr Mobilgerät keinen widrigen Wetter- oder Umweltbedingungen aus (Nässe, Feuchtigkeit, Regen, Eindringen von Flüssigkeiten, Staub, Meeresluft usw.). Der vom Hersteller empfohlene Betriebstemperaturbereich ist 0 °C bis +50 °C.

Verwenden Sie nur Akkus, Ladegeräte und Zubehör, die vom Gerätehersteller und seinen Partnern empfohlen werden und mit Ihrem Mobilgerät kompatibel sind. Der Gerätehersteller und seine Partner lehnen jegliche Haftung für Schäden ab, die durch die Verwendung anderer Ladegeräte oder Akkus entstehen.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Gesetze und Vorschriften in Ihrem Land, um zu erfahren, wie Sie Ihr Mobilgerät richtig entsorgen.



### Schützen Sie Ihr Gehör

Zur Vermeidung von Gehörschäden sollten Sie nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke Musik o.ä. hören. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät ans Ohr halten, während der Lautsprecher aktiviert ist.

Um Ihnen besseren Zugang zu diesen wichtigen Informationen zu geben, haben wir diese Materialien über das Einstellungsmenü des Telefons zugänglich gemacht. Lesen Sie diese Informationen durch, bevor Sie Ihr Mobilgerät benutzen. Um auf die Materialien auf Ihrem mobilen Gerät zuzugreifen, wischen Sie auf dem Startbildschirm nach oben und tippen Sie auf **Einstellungen > Über das Telefon > Rechtliche Informationen** und wählen Sie ein Thema aus.



Ihr Gerät umfasst einen Funksender und -empfänger. Es wurde so konstruiert und hergestellt, dass die von der CONFORMITÉ EUROPÉENNE (CE) festgelegten Grenzwerte für Hochfrequenz (HF) nicht überschritten werden. Die von der CE für drahtlose Mobilgeräte festgelegten Grenzwerte für die HF-Belastung verwenden eine Maßeinheit, die als spezifische Absorptionsrate (SAR) bezeichnet wird und ein Maß für die Menge an Hochfrequenzenergie ist, die bei der Verwendung eines Mobilgeräts vom Körper absorbiert wird. Der CE-Grenzwert für die Belastung der Bevölkerung durch Mobiltelefone liegt bei einem SAR-Wert von 1,6 Watt pro Kilogramm (1,6 W/kg).

Dieses Gerät entspricht den CE-Grenzwerten für die Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Um die Einhaltung der Richtlinien zur Hochfrequenzbelastung zu gewährleisten, muss das Gerät in einem Abstand von mindestens 15 mm zum Körper verwendet werden.

Um weitere SAR-Informationen auf Ihrem Telefon anzuzeigen, wischen Sie auf der Startseite nach oben > **Einstellungen > Über das Telefon > Rechtliche Informationen > HF-Belastung**.

## Akku und Zubehör

DE

Beachten Sie bei der Verwendung von Akkus folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Versuchen Sie nicht, den Akku zu öffnen (es besteht die Gefahr von giftigen Dämpfen und Verbrennungen).
- Der Akku darf nicht durchstoßen, zerlegt oder kurzgeschlossen werden.
- Verbrennen Sie einen verbrauchten Akku nicht, entsorgen Sie ihn nicht im Hausmüll und lagern Sie ihn nicht bei Temperaturen über 60 °C.
- Nicht zerlegen oder öffnen, zerdrücken, verbiegen oder verformen, durchstechen oder zerkleinern.
- Um Feuer, Explosionen oder andere Gefahren zu vermeiden, versuchen Sie nicht, Akkus zu verändern, wiederaufzubereiten oder Fremdkörper hineinzustecken, und bringen Sie Akkus nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt oder tauchen sie darin ein.

Produkte mit dem folgenden Symbol müssen am Ende ihrer Lebensdauer zu Sammelstellen gebracht werden:



- Kommunale Abfallentsorgungszentren mit spezifischen Behältern für diese Produkte.
- Sammelbehälter in Verkaufsstellen.



### EU-Konformitätserklärung

Hiermit wird erklärt, dass die Funkanlage des Typs TPhone/TPhone Pro mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<https://www.tccm.cz/tphonefaqs>



### Lizenzen

DE

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und die Verwendung dieser Marken durch den Gerätehersteller und seine Partner erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.



Das Wi-Fi-Logo ist ein Zertifizierungszeichen der Wi-Fi Alliance.

## Eingeschränkte Garantie

### Garantiebeschränkungen

Die Garantie deckt das Auftreten von Material- und Verarbeitungsfehlern ab, vorbehaltlich der in den Garantiebedingungen festgelegten Ausschlüsse und Einschränkungen. Die Garantie gilt ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs im Einzelhandel für die folgenden Zeiträume: 24 Monate für die Handgeräte, 6 Monate für den Akku und das Zubehör.

### Hinweis:

Denken Sie daran, dass Sie die gültige Rechnung und die Garantiekarte vorlegen müssen, wenn Sie das Produkt warten lassen möchten. Die Garantie gilt nur bei Vorlage des Kaufnachweises (Original-Kaufquittung oder Kassenbeleg, jeweils mit Angabe des Kaufdatums und des Händlernamens), der Modellbezeichnung, der Serien-/IMEI-Nummer und der Produktnummer. Magenta Telekom behält sich das Recht vor, Garantieleistungen zu verweigern, wenn diese Informationen nicht vorgelegt werden. Für die Rückgabe oder den Austausch des Produkts wird zudem das vollständige Paket benötigt. Bitte sichern Sie vor dem Einsenden bzw. Ihrem Besuch im Service Center die auf dem Gerät gespeicherten Daten als Backup.

auf einem anderen Medium, da diese bei der Reparatur verloren gehen. **DE**

Entferne vor der Reparatur etwaige Bildschirmsperren, um den Zugriff auf das Gerät zu ermöglichen.

### **Ausschlüsse und Beschränkungen**

Diese Garantie ist unter den folgenden Umständen ungültig:

- Es liegt keine gültige Rechnung und Garantiekarte vor;
- Normale Abnutzung des Gerätes;
- Kratzer und Schäden an Kunststoffoberflächen und an allen anderen externen Teilen, die durch normale Verwendung des Kunden entstehen;
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit oder Unfälle entstanden sind;

Durchführung unbefugter Demontage, Reparatur oder Veränderung; Mängel, die durch die Verwendung von Drittanbieter- Software, welche die vorinstallierte Systemsoftware umgeht, entstehen („Rooting“)

- Unsachgemäße Prüfung, Bedienung oder Wartung;
- Falsche Verbindung, Verbinden des Telefons mit einem falschen Ladegerät oder anderem Zubehör, das nicht für das Produkt geeignet ist;
- Verschütten von Lebensmitteln oder Flüssigkeiten, Korrosion, Rost oder Verwendung der falschen Spannung;
- Schäden, die durch Naturkatastrophen wie Taifun, Überschwemmung oder Erdbeben verursacht werden . Die Kosten für Reparaturen, die durch nicht von Magenta Telekom autorisierte Stellen (ausgewiesene Servicepartner) durchgeführt wurden, werden nicht erstattet.
- Ansprüche aus dieser Garantie unterliegen ausschließlich österreichischem Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts und des UN-Kaufrechts.

## **Dienstleistungsrichtlinie**

**DE**

Weitere Informationen über die Dienstleistungsrichtlinie für das Produkt finden Sie auf der offiziellen Website:  
[www.magenta.at/kontakt](http://www.magenta.at/kontakt)

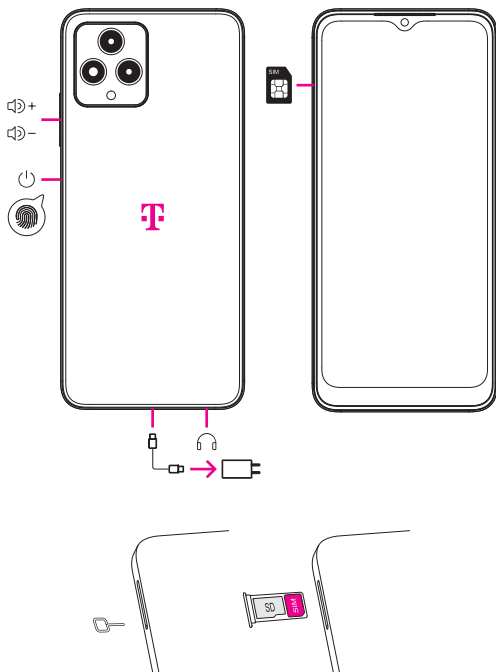
Oder bei Fragen an den technischen Support unter 0676 200 7777.

Der Garantieservice für dieses Produkt kann auf das Land/die Region beschränkt sein, in dem/der das Produkt erworben wurde.

Weitere Angaben zur Garantie finden Sie unter  
[https://www.magenta.at/asset/tphone\\_garantiebestimmungen](https://www.magenta.at/asset/tphone_garantiebestimmungen)

# Quick start guide

EN



## Safety and Use

We recommend that you read this chapter carefully before using your mobile device. The manufacturer disclaims any liability for damage, which may result as a consequence of improper use or use contrary to the instructions contained herein.

Do not allow your mobile device to be exposed to adverse weather or environmental conditions (moisture, humidity, rain, infiltration of liquids, dust, etc.). The manufacturer's recommended operating temperature range is 0 °C (32 °F) to +50 °C (122 °F).

Use only batteries, battery chargers, and accessories which are recommended by Device manufacturer and its affiliates and are compatible with your mobile device model. Device manufacturer and its affiliates disclaim any liability for damage caused by the use of other chargers or batteries.

Please check local laws and regulations in your jurisdiction to learn how to best dispose of your mobile device.



### Protect your hearing

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Exercise caution when holding your device near your ear while the loudspeaker is in use.



## Legal information

EN

In order to provide you with better access to this important information, we've made the materials accessible from the phone's settings menu. Review these materials prior to using your mobile device. To access the materials on your mobile device, swipe up from the home screen, and tap **Settings > About phone > Legal information**, and select a topic.



Your device includes a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the exposure limits for Radio Frequency (RF) set by the CONFORMITE EUROPEENNE (CE). The RF exposure limits set by the CE for wireless mobile devices utilize a unit of measurement referred to as Specific Absorption Rate (SAR), which is a measure of the amount of RF energy absorbed by the body when using a mobile device. The CE limit for public exposure from cellular telephones is a SAR level of 1.6 watts per kilogram (1.6 W/kg).

This device complies with CE radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. To ensure compliance with the RF exposure guidelines, the device must be used at least 15 mm from your body.

To view additional SAR information on your phone, swipe up from the Home screen > **Settings > About phone > Legal information > RF Exposure**.

## Battery and Accessories

EN

Observe the following precautions for battery use:

- Do not attempt to open the battery (due to the risk of toxic fumes and burns).
- Do not puncture, disassemble or cause a short-circuit in a battery.
- Do not burn or dispose of a used battery in household rubbish or store it at temperatures above 60 °C.
- Do not disassemble or open crush, bend or deform, puncture or shred.
- Do not modify or remanufacture, attempt to insert foreign objects into the battery, immerse or expose to water or other liquids, expose to fire, explosion or other hazard.

Products that have the below symbol must be taken to collection points at the end of their life:



- Municipal waste disposal centers with specific bins for these items of equipment.
- Collection bins at points of sale.



### EU Conformity Statement

It is hereby declared, that the radio equipment type T Phone/T Phone Pro is in compliance with directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.tccm.cz/tphonefaqs>



### Licenses

EN

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Device Manufacturer and its affiliates is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The Wi-Fi Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance.

## Limited Warranty

### Warranty Restrictions

The warranty covers the occurrence of material and workmanship defects, subject to exclusions and limitations as defined in the warranty terms. The warranty applies from the date of the original retail purchase for the following periods 24 months for the handsets, 6 months for the battery and accessories.

### Note:

Please make sure the valid invoice and warranty card are provided when you perform maintenance on the product. The completed package is also needed when return or replace the product.

### Exclusions and Limitations

This warranty is invalid under one of the following circumstances:

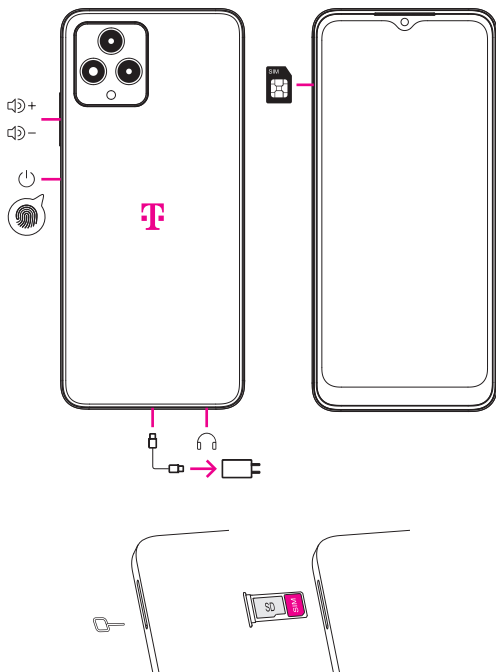
- No valid invoice and warranty card;
- Normal wear or tear of the equipment;
- Scratches or damage to plastic surface and all the other externally parts that are due to normal customer use;
- Damage caused by misuse, abuse, negligence or accidents;
- Unauthorized disassembly, repair or modification being carried out;
- Improper testing, operation, or maintenance;

- Wrong connection, connect the phone with wrong charger or other accessories that not fit for the product;
- Spillage of food or liquid, corrosion, rust or the use of improper voltage;
- Damage caused by natural disasters, such as typhoon, flood, earthquake.

### Service Policy

- Crnogorski Telekom please call Residential customers 1500; Business customers: 1515 for product policy and review the full limited warranty and full manual page on <https://www.telekom.me/>
- T-Mobile CZ please call 4603 for product policy and review the full limited warranty page on <https://www.t-mobile.cz/podpora/reklamace> and review the full user manual [www.t-mobile.cz/tphone](http://www.t-mobile.cz/tphone)
- Magenta please call 6762000 for product policy and review the full limited warranty page on <https://www.magenta.at/handys/tphone> and review the full user manual <https://www.magenta.at/tphone>
- Croatian Telekom please call Residential customers: 0800 9000; Business customers: 0800 9100 for product policy and review the full limited warranty and full manual page on <https://www.hrvatskitelekom.hr/tphone>
- Magyar Telekom please call 1414 for product policy and review the full limited warranty page on <https://www.telekom.hu/lakossagi/ugyintezes/problemam-van/garancialis-feltetelek> and review the full user manual [www.telekom.hu/tphone](http://www.telekom.hu/tphone)
- Makedonski Telekom please call 122 or 120 for product policy and review the full limited warranty and full user manual page on [www.telekom.mk/tphone](http://www.telekom.mk/tphone)

- T-Mobile Polska please call 602900 for product policy and review the full limited warranty page on [www.t-mobile.pl/tphone/gwarancja](http://www.t-mobile.pl/tphone/gwarancja) and review the full user manual [www.t-mobile.pl/tphone](http://www.t-mobile.pl/tphone)
- T-Mobile Romania please call 0766121234 for product policy and review the full limited warranty and full user manual page on [www.telekom.ro/tphone](http://www.telekom.ro/tphone)
- Slovak Telekom please call 0800123456 for product policy and review the full limited warranty page on <https://www.telekom.sk/wiki/ostatne/reklamacie-koncovych-zariadeni> and review the full user manual [www.telekom.sk/tphone](http://www.telekom.sk/tphone)



Pregledajte kompletan Korisnički priručnik na adresi  
<https://www.hrvatskitelekom.hr/tpone>

## Sigurnost i upotreba

Prije upotrebe mobilnog uređaja pažljivo pročitajte ovo poglavlje. Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za oštećenja koja mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe ili nepoštivanja ovdje navedenih uputa.

Mobilni uređaj nemojte izlagati nepovoljnim vremenskim ili okolišnim uvjetima (vlazi uključivo kondenzatu, kiši, prodiranju tekućina, prašini, itd.). Raspon radnih temperatura koje preporučuje proizvođač je od 0 °C (32 °F) do +50 °C (122 °F).

Upotrijebite samo baterije, punjače i opremu kompatibilne s ovim modelom mobilnog uređaja koje preporučuje proizvođač Uređaja i njegovi zastupnici. Proizvođač uređaja i njegovi zastupnici odbacuju bilo kakvu odgovornost za oštećenja nastala zbog upotrebe drugih punjača ili baterija.

Provjerite lokalne zakone i propise o odlaganju mobilnih uređaja.



### Zaštitite sluh

Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo slušati na visokoj glasnoći. Budite oprezni prilikom držanja uređaja blizu uha dok je zvučnik u upotrebi.

## Pravne informacije

HR

Da bismo vam pojednostavili pristup ovim važnim informacijama, učinili smo ih dostupnima putem izbornika postavki telefona. Pregledajte ove informacije prije upotrebe mobilnog uređaja. Da biste pristupili tim informacijama na mobilnom uređaju, povucite prstom prema gore na početnom zaslonu, dodirnite **Postavke > O telefonu > Pravne informacije** i odaberite temu.



Ovaj uređaj opremljen je radijskim predajnikom i prijemnikom. Projektiran je i proizveden tako da ne prelazi ograničenja izlaganja radijskim frekvencijama (RF) EUROPSKE KOMISIJE (CE).

Ograničenja izlaganja RF koje postavlja CE za bežične mobilne uređaje primjenjuju mjernu jedinicu koja se naziva specifičnom stopom apsorpcije (SAR), koja mjeri količinu RF energije koju tijelo apsorbira prilikom upotrebe mobilnog uređaja. CE ograničenje javne izloženosti mobilnim telefonima je SAR 1,6 W po kilogramu (1,6 W/kg).

Ovaj uređaj usklađen je s CE ograničenjima o izlaganju zračenju za nekontrolirana okruženja. Radi usklađivanja sa smjernicama o izlaganju RF, uređaj treba upotrebljavati barem 15 mm od tijela.

Za pregled dodatnih SAR informacija o telefonu povucite prstom prema gore na početnom zaslonu i odaberite **Postavke > O telefonu > Pravne informacije > Izlaganje RF**.



Poštujte sljedeće mjere opreza pri upotrebi baterije:

- Ne pokušavajte otvarati bateriju (zbog rizika od otrovnih plinova i opekotina).
- Bateriju nemojte bušiti, rastavljati ni kratko spajati.
- Iskorištenu bateriju nemojte spaljivati, odlagati s kućanskim otpadom ni pohranjivati pri temperaturama višima od 60 °C.
- Nemojte je rastavljati, otvarati, savijati, deformirati ni bušiti.
- Nemojte modificirati, ponovno sastavljati ili pokušavati uvući strane objekte u bateriju, uranjati je ni izlagati vodi ili drugim tekućinama, izlagati vatri, eksplozijama ili drugim opasnostima.

Proizvode označene sljedećim simbolom treba predati na predviđenim reciklažnim mjestima po isteku vijeka trajanja:



- Mjesta za odlaganje komunalnog otpada s predviđenim spremnicima za ovu vrstu uređaja.
- Spremnici za prikupljanje na prodajnim mjestima.



### EU izjava o sukladnosti

Ovim putem izjavljujemo da je radijska oprema tipa T Phone/T Phone Pro sukladna sa smjernicom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti pronaći ćete na internetskoj adresi:  
<https://www.tccm.cz/tphonefaq>



## Licence

HR

Pisana riječ Bluetooth® i logotipi u vlasništvu su tvrtke Bluetooth SIG, Inc. te svaka upotreba tih oznaka od strane Proizvođača uređaja i njegovih zastupnika podliježe licenci. Ostali zaštićeni znaci i zaštićena imena vlasništva su njihovih pripadajućih tvrtki.



Wi-Fi logotip certifikacijska je oznaka organizacije Wi-Fi Alliance.

## Ograničeno jamstvo

### Ograničenja jamstva

Jamstvo pokriva nedostatke u materijalu i izradi te podliježe isključenjima i ograničenjima definiranim u uvjetima jamstva. Jamstvo se primjenjuje od datuma izvorne kupnje u maloprodaji tijekom sljedeća 24 mjeseca za uređaje te 6 mjeseci za bateriju i opremu.

### Napomena:

Prilikom potraživanja jamstvenih prava potrebno je predočiti važeći račun i/ili jamstveni list. Prilikom povrata ili zamjene proizvoda potrebno je vratiti kompletan prodajni paket.

### Izuzeca i ograničenja

Ovo jamstvo nije važeće u sljedećim okolnostima:

- Nema važećeg računa i jamstvenog lista;
- Uobičajeno habanje i trošenje proizvoda;
- Ogrebotine ili oštećenja plastičnih površina i svih ostalih vanjskih dijelova nastali tijekom uobičajene upotrebe;
- Oštećenja uzrokovana zloupotrebom, pogrešnom upotrebom, nemarom ili nezgodama;
- Neovlašteno rastavljanje, popravak ili izmjene proizvoda;

- Nepravilno testiranje, upotreba ili održavanje;
- Pogrešno povezivanje, upotreba pogrešnog punjača ili druge opreme koja ne odgovara proizvodu;
- Prolijevanje hrane ili tekućine, korozija, hrđa ili pogrešan napon;
- Oštećenja uzrokovana prirodnim katastrofama, kao što su oluje, poplave ili potresi.

### **Pravila servisiranja**

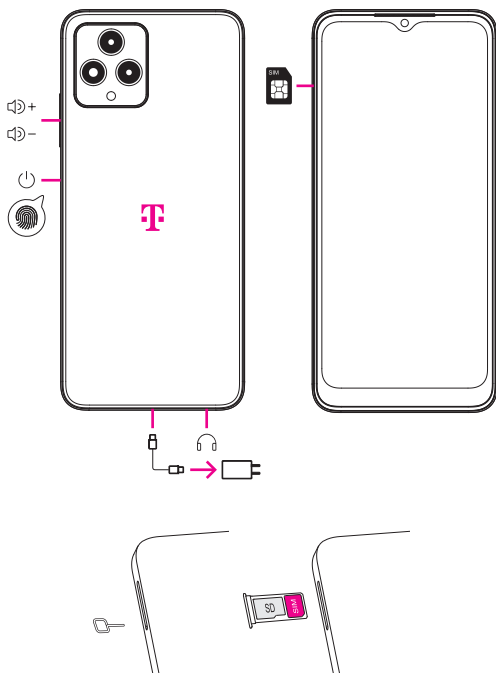
Za više pojedinosti o pravilima servisiranja proizvoda posjetite službeno web-mjesto: <https://www.hrvatskitelekom.hr/tphone> ili osobno na T prodajnim mjestima, odnosno kontaktirajte Korisničku podršku pozivom:

Privatni korisnici: 0800 9000

Poslovni korisnici: 0800 9100

Jamstveni servis za ovaj proizvod možda će biti dostupan samo u državi/regiji u kojoj je proizvod kupljen.

Pregledajte kompletno ograničeno jamstvo dostupno na <https://www.hrvatskitelekom.hr/tphone>



A felhasználói kézikönyv teljes tartalma az alábbi oldalon olvasható:  
[www.telekom.hu/tphone](http://www.telekom.hu/tphone)

## Biztonságos használat

A mobilkészülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból, valamint az itt olvasható utasításokkal ellentétes használatból eredő károkért.

Gondoskodjon róla, hogy a mobilkészülék ne legyen kitéve kedvezőtlen időjárásnak vagy környezeti feltételeknek (nedvesség, pára, eső, folyadékbeszivárgás, por, tengeri levegő stb.). A gyártó által ajánlott üzemi hőmérséklet-tartomány: 0 °C (32 °F) – 50 °C (122 °F).

Kizárólag a gyártó és annak leányvállalatai által ajánlott, a mobilkészülék típusával kompatibilis tartozékokat használjon. A gyártó és annak leányvállalatai nem vállalnak felelősséget a nem megfelelő tartozékok használatából eredő károkért.

Kérjük, a mobilkészülék helyes kiselejtezési módjáról tájékozódjon az érvényes helyi törvényekből és jogszabályokból.



## Hallásvédelem

Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa hosszú ideig nagy hangerővel. Ha a készüléket kihangosított állapotban használja, csak óvatosan tartsa azt a füléhez.

## Jogi információk

Ahhoz, hogy kényelmesebben hozzáférhessen az ilyen jellegű fontos tudnivalókhoz, a tájékoztató anyagokat a telefon beállítások menüjéből is elérhetővé tettük. A mobilkészülék használata előtt olvassa el a tájékoztató anyagokat. Ha szeretné megtekinteni a tájékoztató anyagokat a mobilkészüléken, húzza fel a kezdőképernyőt, azután koppintson rá a **Beállítások > A telefon névjegye > Jogi információk** menüpontra, és válasszon ki egy témakört.



Készüléke rádió adó-vevővel van felszerelve. A tervezés és a gyártás során ügyeltünk rá, hogy a készülék ne tudja túllépni a CONFORMITE EUROPEENNE (CE) által meghatározott, rádiófrekvenciára (RF) vonatkozó expozíciós

határértékeket. A CE által meghatározott, a vezeték nélküli mobilkészülékekre vonatkozó RF expozíciós határértékek mértékegysége a fajlagos energiaelnyelési tényező (SAR), amely a mobilkészülék használata közben a test által elnyelt rádiófrekvenciás energia mennyiségének mérési egysége. A mobiltelefonokból származó lakossági terhelés (expozíció) CE határértéke 1,6 watt/kilogramm (1,6 W/kg) SAR érték.

A készülék megfelel az CE előírásokban ellenőrizetlen környezetre vonatkozóan meghatározott sugárterhelési határértékeknek. A rádiófrekvenciás expozíciós irányelveknek való megfelelés érdekében a készüléket a testtől legalább 15 mm távolságban eltartva kell használni.

A SAR értékre vonatkozóan bővebb információkért húzza fel a kezdőképernyőt, és lépjen a **>Beállítások > A telefon névjegye > Jogi információk > RF expozíció** menüpontra.

## Akkumulátor és tartozékok

HU

Olvassa el figyelmesen az akkumulátor használatára vonatkozó alábbi óvintézkedéseket:

- Ne próbálja meg felnyitni az akkumulátort (a mérgező füstök és az égési sérülések veszélye miatt).
- Ne szűrje át, szerelje szét, ill. ne zárja rövidre az akkumulátort.
- Ne égesse el, és ne dobja a háztartási hulladék közé a használt akkumulátort, illetve ne tárolja azt 60 °C feletti hőmérsékleten.
- Ne szerelje vagy törje szét, ne hajlítsa meg, ne deformálja el, ne szűrje át, illetve ne tépkedje.
- Ne alakítsa át, ne gyártsa újra, ne próbáljon idegen testet az akkumulátorba tenni, ne tegye ki víznek, más folyadék hatásának, ne merítse vízbe, ne tegye ki tűz, robbanás hatásának és más veszélyes helyzetnek.

Az alábbi szimbólummal ellátott termékeket az élettartamuk lejáratát követően hulladékgyűjtő pontra kell vinni:



- Helyi hulladéklerakó központok speciális, ilyen berendezéseknek fenntartott tárolóiba.
- Értékesítési helyeken elhelyezett gyűjtőtartályokba.



### EU megfelelési nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy a T Phone/T Phone Pro típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el:

<https://www.tccm.cz/tphonefaq>



### Licencek

HU

A Bluetooth® márkanév és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik, így ezeket a védjegyeket a készülék gyártója és annak leányvállalatai licenc alapján használják. A többi védjegy és bejegyzett név az adott tulajdonosok tulajdonát képezi.



A Wi-Fi logó a Wi-Fi Alliance tanúsító védjegye.

## Korlátozott szavatosság

### Szavatossági korlátozás

A szavatosság az anyaghibákat és a gyártásból eredő hibákat fedei le, amelyre a szavatossági feltételekben meghatározottak szerint kivételek és korlátozások vonatkozhatnak. A szavatosság a készülék esetében az eredeti kiskereskedelmi vásárlást követő 24 hónapig érvényes, az akkumulátor és egyéb tartozékok esetében pedig az eredeti kiskereskedelmi vásárlást követő 6 hónapig érvényes.

### Megjegyzés:

Javítás esetén készítse elő az érvényes számlát és jótállási jegyet. A termék visszaküldése vagy cseréje során a teljes értékesítési csomagra szükség van.

### Kivételek és korlátozások

A szavatosság az alábbi körülmények bármelyikének fennállása során érvényét veszíti:

- Ha nincs meg az érvényes számla vagy jótállási jegy;
- A berendezés normál kopása és elhasználódása esetén;
- Ha karcolások vagy sérülések keletkeznek a termék műanyag felületein és külső alkatrészein a termék normál használati folyamán;



- Ha a termékben helytelen használat, visszaélés, gondatlanság vagy baleset által keletkezett kár;
- Ha a terméket jogtalanul szedték szét, javították meg vagy módosították;
- Ha nem megfelelően tesztelték, működtették vagy javították a terméket;
- Ha helytelenül csatlakoztatták a telefont, helytelen, a termékhez nem illő töltővel vagy egyéb tartozékkal töltötték vagy csatlakoztatták a telefont;
- Ha ételt vagy bármilyen folyadékot öntöttek rá, és emiatt, vagy a nem megfelelő feszültség használata miatt a termék korrodálódott vagy megrozsdásodott;
- Ha a kárt természeti katasztrófa, például szélvihar, árvíz vagy földrengés okozta.

### **Szervizelésre vonatkozó szabályzat**

A szervizelésre vonatkozó szabályzatról többet a hivatalos weboldalunkon keresztül tudhat meg:

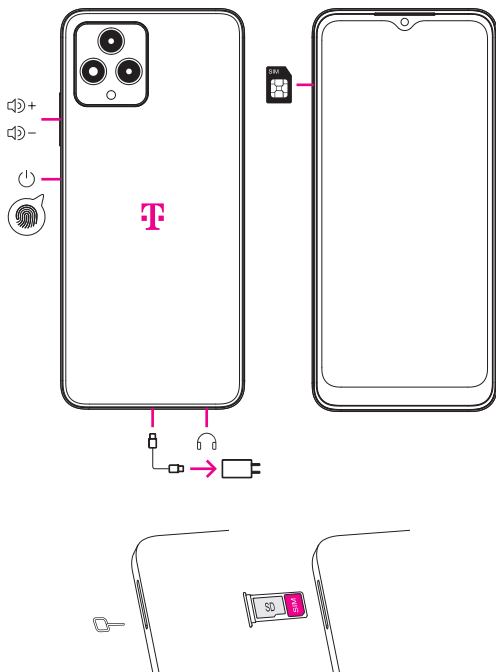
Vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogatási részlegünkkel:1414.

A termékre vonatkozó szavatosság szolgáltatásokra a termék vásárlási régiója/országa szerinti korlátozások lehetnek érvényben.

A garanciális feltételek teljes tartalma az alábbi oldalon olvasható el: <https://www.telekom.hu/lakossagi/ugyintezes/problemam-van/garancialis-feltetelek>

# Упатство за употреба

MK



Ве молиме погледнете го целосното упатство за употреба на [www.telekom.mk/tphone](http://www.telekom.mk/tphone)

## Безбедност и употреба

Ви препорачуваме внимателно да го прочитате ова поглавје пред да го користите вашиот мобилен уред. Производителот се оградува од секаква одговорност за штета, која може да резултира како последица на неправилна употреба или употреба, спротивно на упатствата содржани овде.

Не дозволувајте вашиот мобилен уред да биде изложен на неповолни временски или надворешни услови (влага, влажност, дожд, навлегување на течности, прав, морски воздух итн.). Препорачаниот опсег на работна температура од производителот е 0 °C до +50 °C.

Користете само батерии, полначи за батерии и додатоци кои се препорачани од производителот на Уредот и неговите подружници и се компатибилни со моделот на вашиот мобилен уред. Производителот на уредот и неговите подружници не превземаат никаква одговорност за штетата предизвикана од употребата на други полначи или батерии.

Ве молиме проверете ги локалните закони и прописи за да се информирате како соодветно да го фрлите вашиот мобилен уред.



## Заштитете го вашиот слух

За да спречите потенцијално оштетување на слухот, не слушајте звук со висока јачина на подолги периоди. Бидете внимателни кога го држите уредот до увото додека звучникот е во употреба.

## Правни информации

МК

За да ви овозможиме подобар пристап до овие важни информации, овозможивме достапност на материјалите од менито за поставки на телефонот. Прочитајте ги материјалите пред да започнете да го користите вашиот мобилен уред. За да пристапите до материјалите од вашиот мобилен уред, повлечете нагоре од почетниот екран и одберете **Поставки > За телефонот > Правни информации**, и изберете ја соодветната тема.



Вашиот уред вклучува радио предавател и приемник. Тој е дизајниран и произведен да не ги надминува границите на изложеност за радиофреквенција (RF) поставени од CONFORMITE EUROPEENNE

(CE). Границите на изложеност на RF поставени од CE за безжични мобилни уреди користат мерна единица наречена Специфична стапка на апсорпција (SAR), што е мерка за количината на RF енергија апсорбирана од телото при користење на мобилен уред.

Ограничувањето на CE за јавна изложеност од мобилните телефони е ниво на SAR од 1,6 вати по килограм (1,6 W/kg).

Овој уред е во согласност со CE ограничувањата за изложеност на радијација, утврдени за неконтролиран и услови на надворешната средина. За да се обезбеди усогласеност со упатствата за изложеност на RF, уредот мора да се користи на најмалку 15 mm од оддалеченост вашето тело.

За да видите дополнителни информации за SAR на вашиот телефон, повлечете нагоре од почетниот екран **> Поставки > За телефонот > Правни информации > RF изложеност**.

## Батерија и додатоци

МК

Внимавајте на следните мерки на претпазливост при користење на батеријата:

- Не обидувајте се да ја отворите батеријата (поради ризик од отровни испарувања и изгореници).
- Не ја прободувајте, не ја расклопувајте и не предизвикувајте краток спој во батеријата.
- Не ја палете и не ја фрлајте искористената батерија со останатиот отпад од домаќинството и не ја чувајте батеријата на температура над 60 °C.
- Не ја расклопувајте и не отворајте ја со кршење, свиткување или деформирање, прободување или дробење.
- Не се обидувајте да ја измените или поправите батеријата, да вметнувате страни тела во батеријата, да ја потопувате или изложувате на вода или други течности, да ја изложувате на оган, експлозија или друга опасност.

Производите што го имаат долунаведениот симбол мора да се однесат во соодветните собирни места на крајот од нивниот животен век:



- Општински центри за депонирање на комунален отпад со специфични корпи за ваков вид опрема.
- Корпи за собирање на ваков отпад продажни места.



### **Изјава за сообразност на ЕУ**

МК

Со ова се изјавува дека радио опремата од типот T Phone/T Phone Pro е во согласност со директивата 2014/53/EУ. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следната интернет адреса: <https://www.tccm.cz/tphonefaqs>



### **Лиценци**

Bluetooth® логотипот и логоата се во сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и секоја употреба на тие ознаки од страна на произведувачот на уредите и нивни подружници е лиценцирано. Други трговски марки и трговски имиња се оние на нивните соодветни сопственици.



Логото за Wi-Fi е ознака за сертификација на Wi-Fi Alliance.

## **Ограничена Гаранција**

### **Ограничувања на гаранцијата**

Гаранцијата опфаќа појава на дефекти во материјалот и изработката, предмет на исклучувања и ограничувања како што се дефинирани во условите за гаранција. Гаранцијата за уредот важи 24 месеци од датумот на купување во малопродажба и 6 месеци гаранција за батеријата и додатците.

### **Забелешка:**

Ве молиме да доставите фискална сметка или важечка фактура и гарантен лист при одржување или сервисирање на производот. Потребно е уредот да биде во оригинално пакување е при враќање или замена на производот.

## Исклучоци и Ограничувања

МК

Оваа гаранција е неважечка во една од следниве околности:

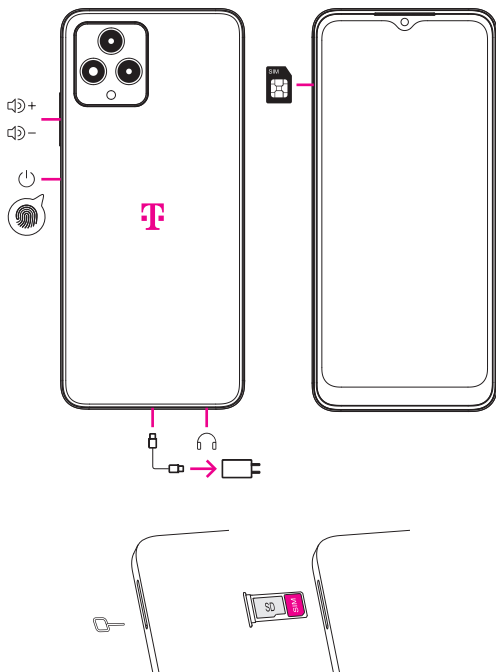
- Нема валидна сметка или фактура и гарантен лист;
- Нормално оштетување или кинење на опремата;
- Гребнатини или оштетувања на пластичната површина и сите други надворешни делови што се должат на секојдневна нормална употреба од страна на корисникот;
- Штета предизвикана од погрешна употреба, злоупотреба, небрежност или несреќи;
- Неовластено расклопување, поправка или модификација Неправилно тестирање, работење или одржување;
- Погрешно поврзување, поврзување на телефонот со погрешен полнач или друга дополнителна опрема што не одговара на производот;
- Истурање храна или течност, корозија, 'рѓа или употреба на несоодветен напон;
- Штети предизвикани од природни катастрофи, како тајфун, поплава, земјотрес.

## Политика за Сервис

За повеќе детали за политиката за сервисирање на уреди, посетете ја официјалната веб-страница: [www.telekom.mk/servisi-za-mobilni-uredi.nsp](http://www.telekom.mk/servisi-za-mobilni-uredi.nsp) Контакт центар: за приватни корисници: 122 за деловни корисници: 120.

Гарантниот сервис за овој производ може да биде ограничен на земјата/регионот каде што е купен производот.

Ве молиме прегледајте ја целосната ограничена гаранција на [www.telekom.mk/tphone](http://www.telekom.mk/tphone)



Zapoznaj się z pełną instrukcją obsługi pod adresem [www.t-mobile.pl/tphone](http://www.t-mobile.pl/tphone)



# Informacje dotyczące

PL

## bezpieczeństwa i przepisów

### Bezpieczeństwo i użytkowanie

Zalecamy uważne przeczytanie tego rozdziału przed rozpoczęciem korzystania z telefonu. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody mogące wynikać z niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją.

Nie należy narażać telefonu na działanie złych warunków pogodowych lub szkodliwych warunków otoczenia (wilgoć, wilgotność, deszcze, ciecz, pył, kurz, powietrze morskie itp.). Zalecany przez producenta zakres temperatury użytkowania wynosi od 0°C (32°F) do +50°C (122°F).

Należy używać wyłącznie akumulatorów, ładowarek i akcesoriów zalecanych przez producenta urządzenia i jego powiązane firmy oraz zgodnych z modelem telefonu. Producent urządzenia i jego powiązane firmy nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem innych ładowarek lub akumulatorów.

Proszę zapoznać się z przepisami obowiązującymi w jurysdykcji użytkownika, aby poznać najlepszy sposób utylizacji telefonu.



### Chroń swój słuch

Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać dźwięku z wysokim poziomem głośności przez długi okres. Należy zachować ostrożność podczas trzymania urządzenia w pobliżu ucha, gdy używany jest głośnik

## Informacje prawne

Aby zapewnić użytkownikowi lepszy dostęp do tych ważnych informacji, materiały informacyjne są dostępne bezpośrednio z menu ustawień telefonu. Należy zapoznać się z tymi materiałami przed rozpoczęciem korzystania z telefonu. Aby uzyskać dostęp do materiałów w telefonie, należy wejść do menu, a następnie wybrać: **Ustawienia > O telefonie > Informacje prawne**, a następnie wybrać temat.



To urządzenie zawiera nadajnik i odbiornik radiowy. Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane tak, aby nie przekraczać limitów ekspozycji na promieniowanie o częstotliwości radiowej (RF) wyznaczonych zgodnie z CONFORMITE EUROPEENNE (CE). Limity ekspozycji RF wyznaczone przez CE dla bezprzewodowych urządzeń mobilnych wykorzystują jednostkę miary zwaną współczynnikiem absorpcji swoistej (ang. Specific Absorption Rate - SAR), która mierzy ilość energii RF pochłanianej przez ciało podczas korzystania z urządzenia mobilnego. Limit CE dla ekspozycji ludności SAR powodowanej przez telefony komórkowe wynosi 1,6 wata na kilogram (1,6 W/kg).

To urządzenie jest zgodne z limitami ekspozycji na promieniowanie o częstotliwości radiowej CE wyznaczonymi dla środowiska niekontrolowanego. Aby zapewnić zgodność z wytycznymi dotyczącymi ekspozycji RF, urządzenia należy używać w odległości co najmniej 15 mm od ciała.

Aby wyświetlić dodatkowe informacje dotyczące SAR na swoim telefonie, wybierz: **> Ustawienia > O telefonie > Informacje prawne > Ekspozycja RF**.

## Akumulator i akcesoria

PL

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności dotyczących użytkowania akumulatorów:

- Nie należy podejmować prób otwierania akumulatora (z uwagi na ryzyko narażenia na toksyczne opary i ryzyko oparzenia) .
- Nie należy przebijać, demontować ani nie zwierać akumulatora .
- Nie należy spalać zużytego akumulatora, nie należy wyrzucać go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego ani nie przechowywać w temperaturze powyżej 60°C .
- Akumulatora nie należy demontować, otwierać, miażdżyć, zginać, odkształcać, przekłuwać lub rozdrabniać .
- Nie należy modyfikować ani nie przerabiać akumulatora, nie należy wkładać do niego ciał obcych, ani narażać go na działanie wody ani innych płynów, ognia, wybuchów ani innych zagrożeń .

Produkty oznaczone poniższym symbolem należy zanieść do punktu zbiórki po zakończeniu okresu eksploatacji:



- Punkty utylizacji odpadów komunalnych ze specjalnymi pojemnikami na tego typu urządzenia.
- Pojemniki do zbiórki w punktach sprzedaży.



### Oświadczenie dotyczące zgodności z wymogami UE

Niniejszym oświadczamy, że urządzenie radiowe typu T Phone/T Phone Pro jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<https://www.tccm.cz/tphonefaq>



### Licencje

PL

Znak słowny i logotypy Bluetooth® są własnością Bluetooth SIG, Inc., a ich wykorzystanie przez producenta urządzenia i jego firmy zależne oparte jest o licencję. Inne znaki towarowe oraz nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.



Logotyp Wi-Fi to znak certyfikacji Wi-Fi Alliance.

## Ograniczona gwarancja

### Ograniczenie gwarancji

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wady wykonania z zastosowaniem wyjątków i ograniczeń określonych w warunkach gwarancji. Gwarancja obowiązuje od daty oryginalnego zakupu detalicznego przez okres 24 miesięcy dla telefonu lub 6 miesięcy dla akumulatora i akcesoriów.

### Uwaga:

W przypadku zlecenia prac konserwacyjnych lub napraw produktu należy dołączać prawidłowy dowód zakupu oraz kartę gwarancyjną. W przypadku zwrotu lub wymiany produktu konieczne jest również przekazanie kompletnego opakowania.

### Wyjątki i ograniczenia

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w następujących okolicznościach:

- brak prawidłowego dowodu zakupu i karty gwarancyjnej,
- normalne zużycie urządzeń,
- rysy lub uszkodzenia powierzchni z tworzyw sztucznych i innych zewnętrznych części objętych normalnym użytkowaniem przez klienta,
- uszkodzenia spowodowane błędnym użytkowaniem,

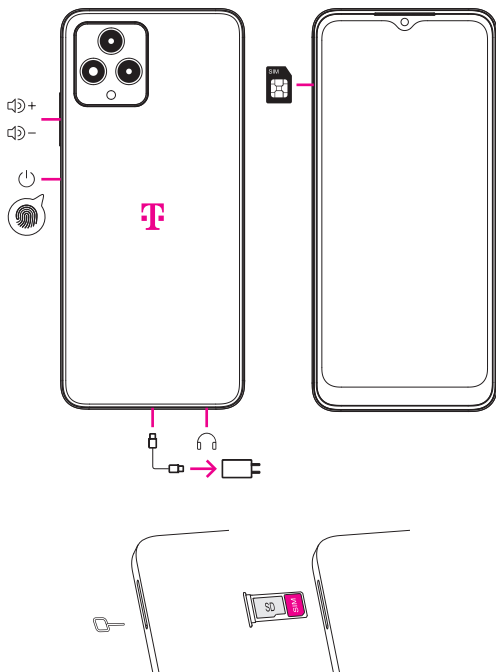
- nieprawidłowym obchodzeniem się z produktem,  
niebadałością lub wypadkami,
- przeprowadzenie nieuprawnionego demontażu, naprawy lub modyfikacji,
  - niewłaściwe testowanie, niewłaściwa eksploatacja lub niewłaściwa konserwacja,
  - błędne podłączenie, podłączenie telefonu do nieodpowiedniej ładowarki lub innych akcesoriów niezgodnych z produktem,
  - Wylanie na urządzenie jedzenia lub cieczy, korozja, rdza lub korzystanie z niewłaściwego napięcia,
  - Uszkodzenia spowodowane katastrofami naturalnymi, jak tajfun, powódź, trzęsienie ziemi.

### **Polityka serwisowa**

Aby uzyskać więcej informacji na temat polityki serwisowej dla produktu, odwiedź oficjalną witrynę internetową lub zadzwoń na numer: 602900 w celu kontaktu ze wsparciem technicznym.

Dostępność serwisu gwarancyjnego dla tego produktu może być ograniczona do kraju/regionu zakupu produktu.

Zapoznaj się z pełną treścią ograniczonej gwarancji na stronie [www.t-mobile.pl/tphone/gwarancja](http://www.t-mobile.pl/tphone/gwarancja)



Vă rugăm să consultați manualul de utilizare complet la [www.telekom.ro/tphone](http://www.telekom.ro/tphone)

## Siguranță și utilizare

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest capitol înainte de a utiliza dispozitivul mobil. Producătorul își declină orice răspundere pentru daunele care ar putea rezulta în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei utilizări contrare instrucțiunilor conținute în prezentul document.

Nu permiteți ca dispozitivul mobil să fie expus la condiții meteorologice sau de mediu nefavorabile (umiditate, umezeală, ploaie, infiltrații de lichide, praf, aer de mare etc.). Intervalul de temperatură de funcționare recomandat de producător este de la 0 °C (32 °F) la +50 °C (122 °F).

Utilizați numai baterii, încărcătoare de baterii și accesorii recomandate de producătorul dispozitivului și de afiliații acestuia și care sunt compatibile cu modelul dispozitivului dvs. mobil. Producătorul dispozitivului și afiliații săi nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea altor încărcătoare sau baterii.

Vă rugăm să verificați legile și reglementările locale din jurisdicția dvs. pentru a afla cum să vă debarasați cel mai bine de dispozitivul mobil.



### Protejați-vă auzul

Pentru a preveni posibilele leziuni auditive, nu ascultați la niveluri de volum ridicate pentru perioade lungi de timp. Aveți grijă atunci când țineți dispozitivul lângă ureche în timp ce difuzorul este în funcțiune.

Pentru a vă oferi un acces mai bun la aceste informații importante, am făcut ca materialele să fie accesibile din meniul de setări al telefonului. Examinați aceste materiale înainte de a utiliza dispozitivul mobil. Pentru a accesa materialele de pe dispozitivul dvs. mobil, glisați cu degetul în sus de pe ecranul de pornire și atingeți ușor **Setări > Despre telefon > Informații legale**, apoi selectați un subiect.



Dispozitivul dvs. include un emițător și un receptor radio. Acesta este proiectat și fabricat pentru a nu depăși limitele de expunere la frecvențe radio (RF) stabilite de CONFORMITE EUROPEENNE (CE).

Limitele de expunere la radiofrecvență stabilite de CE pentru dispozitivele mobile fără fir utilizează o unitate de măsură denumită rată de absorbție specifică (SAR), care reprezintă o măsură a cantității de energie de radiofrecvență absorbită de organism atunci când se utilizează un dispozitiv mobil. Limita CE pentru expunerea publicului la telefoanele celulare este un nivel SAR de 1,6 wați pe kilogram (1,6 W/kg).

Acest dispozitiv respectă limitele de expunere la radiații stabilite de CE pentru un mediu necontrolat. Pentru a asigura conformitatea cu liniile directoare privind expunerea la RF, dispozitivul trebuie utilizat la cel puțin 15 mm de corp.

Pentru a vizualiza informații SAR suplimentare pe telefon, trageți cu degetul în sus de pe ecranul de pornire > **Setări > Despre telefon > Informații legale > Expunere RF**.



## Baterie și accesorii

Respectați următoarele măsuri de precauție pentru utilizarea bateriei:

- Nu încercați să deschideți bateria (din cauza riscului de vapori toxici și arsuri).
- Nu perforați, nu dezamblați și nu provocați un scurtcircuit la baterie.
- Nu ardeți sau aruncați o baterie uzată la gunoiul menajer și nu o depozitați la temperaturi de peste 60 °C.
- Nu dezamblați sau deschideți, nu striviți, nu îndoiți sau deformați, nu perforați sau distrugeți.
- Nu modificați sau prelucrați bateria, nu încercați să introduceți obiecte străine în ea, să o scufundați sau să o expuneți la apă sau alte lichide, la foc, explozii sau orice alt pericol.

Produsele care au simbolul de mai jos trebuie duse la punctele de colectare la sfârșitul duratei lor de viață:



- Centrele municipale de eliminare a deșeurilor care dispun de containere specifice pentru aceste echipamente.
- Coșuri de colectare la punctele de vânzare.



### Declarație de conformitate UE

Prin prezenta se declară că echipamentul radio de tip T Phone/T Phone Pro este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet:

<https://www.tccm.cz/tphonefaq>



### Licențiere

RO

Marca verbală și logo-urile Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate ce aparțin companiei Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către provocătorul dispozitivului este sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale reprezintă proprietatea respectivilor deținători.



Logo-ul Wi-Fi este o marcă de certificare a Wi-Fi Alliance.

## Garanție limitată

### Limitări ale garanției

Garanția acoperă apariția unor defecte de material și de manoperă, sub rezerva excluderilor și limitărilor definite în condițiile de garanție. Garanția se aplică de la data achiziționării pentru următoarele perioade 24 de luni pentru clienții persoane fizice și 12 luni pentru clienții persoane juridice.

### Observație:

Vă rugăm să vă asigurați că factura valabilă și cardul de garanție sunt puse la dispoziție atunci când solicitați lucrări de întreținere a produsului. Pachetul complet este, de asemenea, necesar pentru returnarea sau înlocuirea produsului.

### Excluderi și limitări

Această garanție nu este validă în una dintre următoarele situații:

- Lipsa facturii și a cardului de garanție;
- Uzura normală a dispozitivului;
- Urme de zgârieturi sau deteriorări ale suprafeței din plastic și ale tuturor celorlalte părți exterioare care sunt provocate în urma utilizării normale de către client;

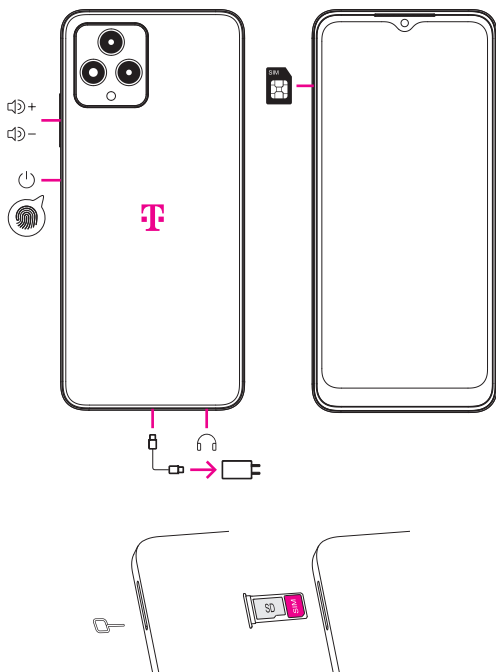
- Deteriorări cauzate de utilizare necorespunzătoare, abuz, neglijență sau accidente;
- Demontarea, repararea sau modificarea neautorizată;
- Testare, utilizare sau întreținere necorespunzătoare;
- Conexiune greșită, conectați telefonul la un încărcător greșit sau la alte accesorii care nu sunt compatibile cu produsul;
- Scurgerea de alimente sau lichide, coroziune, rugină sau utilizarea unei tensiuni necorespunzătoare;
- Deteriorările cauzate de dezaastre naturale, cum ar fi taifunuri, inundații, cutremure.

### Politică de service

Pentru mai multe detalii despre politica de service a produsului, vizitați site-ul oficial: 0766121234 pentru a contacta asistența tehnică.

Serviciul de garanție pentru acest produs poate fi limitat la țara/regiunea în care a fost achiziționat.

Vă rugăm să consultați garanția limitată completă la [www.telekom.ro/tphone](http://www.telekom.ro/tphone)



Úplnú používateľskú príručku si môžete prečítať na webovej lokalite [www.telekom.sk/tphone](http://www.telekom.sk/tphone)

# Bezpečnostné a regulačné informácie

SK

## Bezpečnosť a používanie

Pred použitím mobilného zariadenia odporúčame pozorne si prečítať túto kapitolu. Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia alebo používania v rozpore s pokynmi uvedenými v tomto dokumente.

Nedovoľte, aby bolo vaše mobilné zariadenie vystavené nepriaznivým podmienkam počasia alebo prostredia (vlhkosť, dážď, vniknutie kvapalín, prach, morský vzduch atď.). Výrobcom odporúčaný rozsah prevádzkových teplôt je od 0 °C (32 °F) do +50 °C (122 °F).

Používajte len batérie, nabíjačky a príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca zariadenia a jeho partneri a ktoré sú kompatibilné s modelom vášho mobilného zariadenia. Výrobca zariadenia a jeho partneri odmietajú akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené používaním iných nabíjačiek alebo batérií.

Pozrite si miestne zákony a predpisy vo vašej jurisdikcii, aby ste zistili, ako najlepšie zlikvidovať mobilné zariadenie.



## Ochrana sluchu

Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhý čas pri vysokých úrovniach hlasitosti. Pri držaní zariadenia pri uchu počas používania reproduktora dbajte na opatrnosť.

## Právne informácie

SK

Aby sme vám umožnili lepší prístup k týmto dôležitým informáciám, sprístupnili sme tieto materiály z ponuky nastavení telefónu.

Pred použitím mobilného zariadenia si tieto materiály prečítajte.

Ak chcete získať prístup k materiálom v mobilnom zariadení, potiahnite prstom nahor z domovskej obrazovky, ťuknite na položky

**Nastavenia > O telefóne > Právne informácie** a vyberte tému.



Vaše zariadenie obsahuje rádiový vysielač a prijímač. Je navrhnuté a vyrobené tak, aby neprekračovalo limity vystavenia rádiovkej frekvencii (RF) stanovené európskou normou CONFORMITE EUROPEENNE (CE). Limity vystavenia rádiovkej frekvencii stanovené Európskou komisiou pre bezdrôtové mobilné zariadenia využívajú jednotku merania označovanú ako špecifická miera absorpcie (SAR), ktorá je mierou množstva RF energie absorbovanej telom pri používaní mobilného zariadenia. Limit CE pre vystavenie verejnosti účinkom mobilných telefónov je úroveň SAR 1,6 wattu na kilogram (1,6 W/kg).

Toto zariadenie vyhovuje limitom CE pre expozíciu žiareniu stanoveným pre nekontrolované prostredie. Aby sa zabezpečilo dodržiavanie predpisov o vystavení rádiovkej frekvencii, zariadenie sa musí používať vo vzdialenosti najmenej 15 mm od tela.

Ak chcete zobrazit' ďalšie informácie o SAR v telefóne, potiahnite prstom nahor z domovskej obrazovky > **Nastavenia > O telefóne > Právne informácie > Vystavenie RF**.

## Batéria a príslušenstvo

SK

Pri používaní batérie dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Nepokúšajte sa otvoriť batériu (z dôvodu rizika toxických výparov a popálení).
- Batériu neprepichujte, nerozoberajte ani neskratujte.
- Použitú batériu nespálujte, nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ju neskladujte pri teplotách nad 60 °C.
- Nerozoberajte ani neotvárajte, nedrvtvte, neohýbajte, nedeformujte, neprepichujte, ani neskratujte.
- Nepokúšajte sa o úpravu ani prestavbu batérie, vkladanie cudzích predmetov do batérie, ponáranie či vystavenie batérie pôsobeniu vody alebo iných kvapalín, ohňu, výbuchu ani iným rizikovým faktorom.

Výrobky, ktoré sú označené nižšie uvedeným symbolom, sa musia po skončení ich životnosti odovzdať na zberných miestach:



- Komunálne strediská na likvidáciu odpadu so špecifickými zbernými nádobami pre tieto položky vybavenia,
- Zberné nádoby na predajných miestach.



### EÚ vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme, že rádiové zariadenie typu T Phone/T Phone Pro je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:  
<https://www.tccm.cz/tphonefaqs>



## Licencie

SK

Slovná značka a logá Bluetooth® sú vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek výrobcom zariadenia a jeho partnermi sa vykonáva na základe licencie. Iné ochranné známky a obchodné názvy sú vlastníctvom ich príslušných vlastníkov.



Logo Wi-Fi je certifikačná známka organizácie Wi-Fi Alliance.

## Obmedzená záruka

Mobilné zariadenie (výrobok) a jeho záručné podmienky si môžete prečítať na webovej lokalite:

<https://www.telekom.sk/dcpublic/Reklamacny%20poriadok%20vyrobkov.pdf?id=2711>

Ak sa na Výrobku vyskytne vada, Kupujúci je oprávnený uplatniť svoje právo na Reklamáciu v ktorejkoľvek Značkovej predajni. Svoje právo Kupujúci uplatňuje predložením Výrobku (vždy spolu s batériou, ak je príslušenstvom Výrobku), ktorý má byť predmetom Reklamácie, a k nemu príslušného záručného dokladu.

Ďalšie informácie o zásadách servisu výrobkov nájdete na oficiálnej webovej stránke: <https://www.telekom.sk/wiki/ostatne/reklamacie-koncovych-zariadeni>

Alebo na bezplatnej linke 0800123456.



## Manufacturer & Importer in EU

**Výrobce/ Produzent/Manufacturer/Proizvođač/Gyártó/**

**Производителот/Producent/Producător/Výrobca:**

Huizhou Haige technologic co.Ltd.,

NO .1 Haige road, Zhongkai high-tech zone, Huizhou city,

Guangdong province

**Importér/Importeur/Importer/Uvoznik/Importer/Увозник/**

**Importer/Importator/Dovozca:**

TCCM s.r.o.(Importer in EU)

Jindřišská 937/16, 110 00 Praha 1 Czech Republic

CZ27901084

